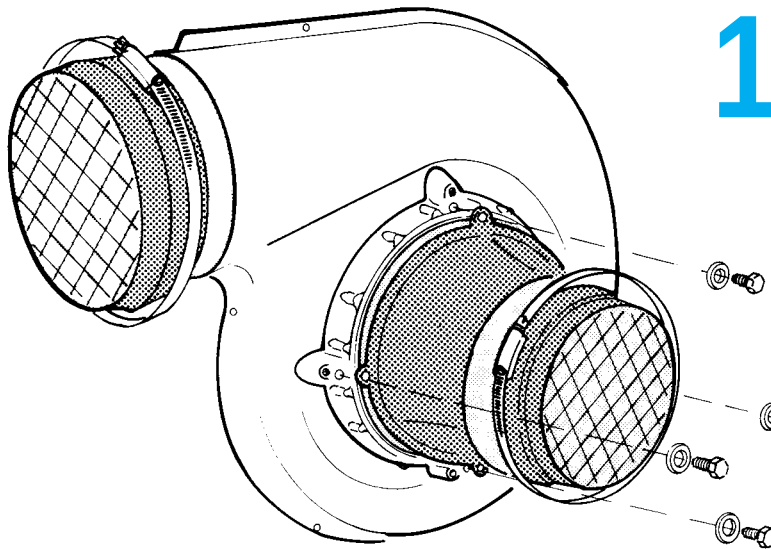


Mounting instruction Montageanleitung Instruction de montage Instrucción de montaje
Istruzione di montaggio Montagehandleiding Asennusohje Montageinstruktion



1

ENGLISH Fasten the inlet connection with screws on the fan inlet.

DEUTSCH Den Einlaßstutzen am Einlaß des Ventilators festschrauben.

FRANÇAIS Fixer avec les vis la douille d'entrée sur le côté aspiration du ventilateur.

ESPAÑOL Fijar el manguito a la entrada del ventilador.

ITALIANO Fissare la presa ingresso sul ventilatore.

NEDERLANDS Bevestig de inlaat-aansluiting met schroeven op de ventilator.

SUOMI Kiinnitä imupuolen liitosyhde puhaltimen imupuolelle.

SVENSKA Skruva fast inloppsstosen på fläktens inlopp.

2

ENGLISH Fit the guard nets with hose clips on the fan inlet and outlet.
DEUTSCH Schutzgitter am Ein- und Auslaß des Ventilators mit Klemmen befestigen.
FRANÇAIS Poser la grille de protection avec le serre-câble sur les côtés aspiration et refoulement du ventilateur.
ESPAÑOL Montar las rejillas con abrazaderas en la entrada y salida del ventilador.
ITALIANO Montare la griglia con la fascetta su ingresso e uscita.
NEDERLANDS Monteer de beschermings-gazen met slangklemmen op de in- en uitlaat van de ventilator.
SUOMI Kiinnitä suojaverkot letkukiristimillä puhaltimen imu- ja poistoilma-aukkoihin.
SVENSKA Montera galler med slangklämma på fläktens inlopp och utlopp.

ENGLISH Place the fan with its inlet side downwards and knock two blind plates out of the fan casing. **Important! Shake the blind plates out of the fan casing.**

DEUTSCH Ventilator mit der Einlaßseite nach unten anbringen. Zwei Blindstopfen aus d. Ventilator-gehäuse schlagen. **Wichtig! Blindstopfen aus d. Gehäuse schütteln.**

FRANÇAIS Placer le ventilateur avec le côté aspiration tourné vers le bas, puis enlever en frappant deux bouchons borgnes du capuchon du ventilateur. **Important ! retirer en secouant les bouchons du carter de ventilateur.**

ESPAÑOL Colocar el ventilador con la entrada hacia abajo y quitar dos chapas ciegas de la cubierta del ventilador. **Importante: Sacudir la caja del ventilador para que salgan las chapas.**

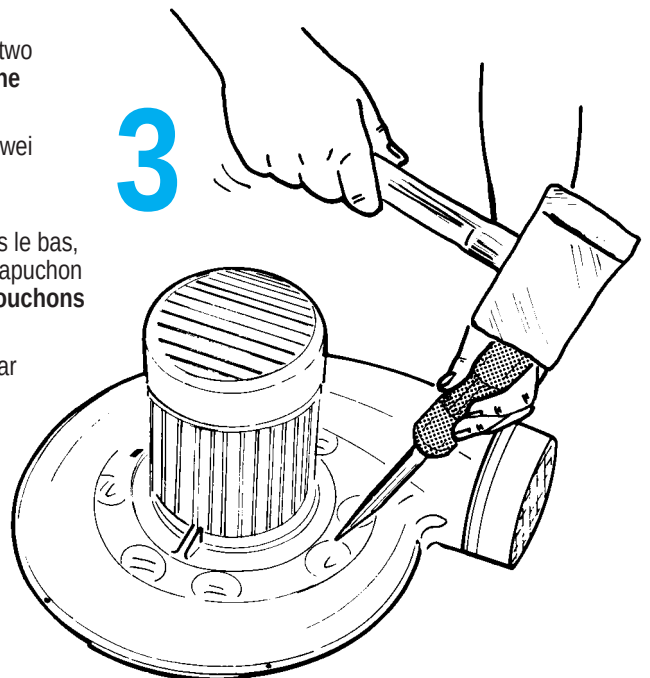
ITALIANO Collocare il ventilatore con lato entrata verso il basso e rompere due piastrine del carter ventilatore. **N.B. Rimuovere le piastrine.**

NEDERLANDS Plaats de ventilator met inlaatzijde naar beneden en sla twee blinde pluggen uit de kap van de ventilator. **Belangrijk! Schud de blinde pluggen uit de ventilatorbehuizing.**

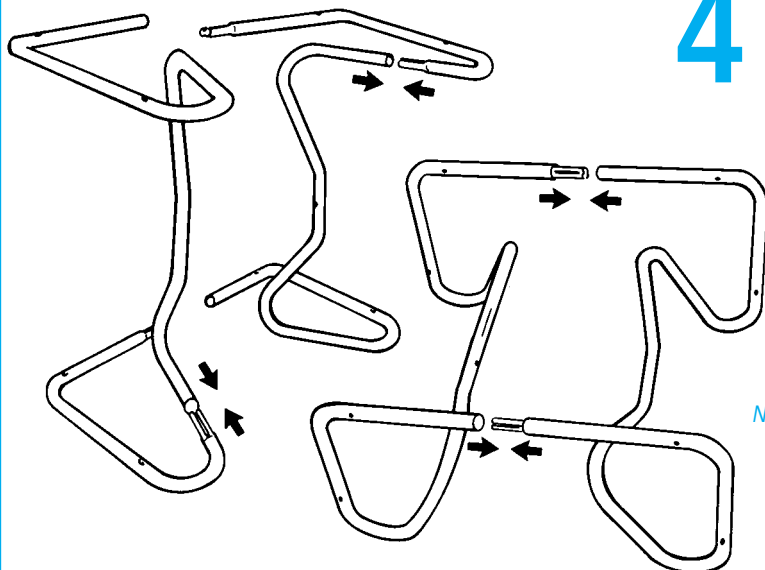
SUOMI Käännä puhallin sellaiseen asentoon, että imupuoli on alaspäin ja kopauta irti puhaltimen kaavussa olevat kaksi reikäsuojusta. **Tärkeätä! Poista irronneet reikäsuojuukset ravistamalla puhallinta.**

SVENSKA Placera fläkten med inloppssidan nedåt och slå bort två stycken blind-pluggar ur fläktkåpan. **Viktigt! Skaka blindpluggarna ur fläktkåpan.**

3



4



ENGLISH Put two tubular support halves together (identically the same). Turn one half upside down and put the support together.

DEUTSCH Zwei Rohrgestellhälften zusammenbauen (die völlig identisch sind). Eine Rohrhälfte umdrehen u. d. Rohrgestell zusammenbauen.

FRANÇAIS Assembler des deux parties (identiques) du support tubulaire. Tourner une moitié vers le bas et assembler le support.

ESPAÑOL Unir las dos mitades idénticas del soporte. Dar la vuelta a una mitad y armar el soporte.

ITALIANO Montare due metà supporti identici. Girare una metà e montare il supporto.

NEDERLANDS Zet twee identieke beugelhalften in elkaar. Draai de ene om en schuif de beide halften in elkaar.

SUOMI Aseta ensiksi putkijalan kannakeosat (identtiset) kohdakkain. Tämän jälkeen käännä toinen koottu puolikas ylösalaisin ja liitä puolikkaat yhteen.

SVENSKA Montera ihop 2 st. identiskt lika stativhalvor. Vänd den ena halvan om och montera ihop stativet.

ENGLISH Fit tube clamps with packings in the holes left by removal of the blind plates on the fan casing.

DEUTSCH Rohrklemmen mit Dichtung in den Löchern des Ventilator-gehäuses montieren.

FRANÇAIS Fixer les brides de serrage avec joint d'étanchéité dans les trous des bouchons borgnes sur le capuchon du ventilateur.

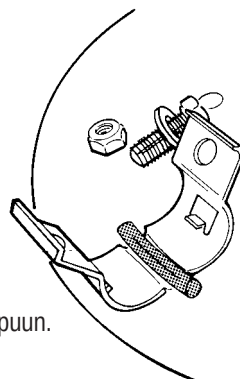
ESPAÑOL Montar las abrazaderas tubulares con las juntas en los orificios después de haber quitado los tapones ciegos en la cubierta del ventilador

ITALIANO Montare le fascette con la guarnizione nei fori sul carter.

NEDERLANDS Monteer pijpklemmen in de gaten van de twee blindepluggen uit de kap.

SUOMI Kiinnitä putkijalan kiinni-kkeet tiivisteineen reikä-suojien paikalle puhaltimen kaapuun.

SVENSKA Montera rörklammor med packing i hålen efter blindpluggarna på fläktkåpan.



5

ENGLISH Fasten the tubular support on the fan with clamps, screws and locking nuts. Check the four joints in the tubular support and eventually adjust them with a plastic hammer.

DEUTSCH Das Gestell mit Rohrklemmen, Schrauben u. Kontermuttern am Ventilator befestigen. Die vier Verbindungsstellen im Rohrgestell überprüfen und evtl. durch Schläge mit einem Kunststoffhammer noch verdichten.

FRANÇAIS Fixer le support tubulaire sur le ventilateur avec les brides, les vis et les contre-écrous. Vérifier les quatre joints du support tubulaire et les serrer au besoin à l'aide d'un maillet en plastique.

ESPAÑOL Fijar el soporte al ventilador con las abrazaderas tubulares, tornillos y contratuercas. Controlar las cuatro juntas del soporte tubular y, en caso necesario, reajustar golpeándolas con un mazo de plástico.

ITALIANO Montare il supporto sul ventilatore con fascette, viti e dadi. Controllare le quattro giunzioni sul supporto e regolare battendo con un martelletto di plastica.

NEDERLANDS Monteer de beugel op de ventilator met de pijpklemmen, schroeven en borgmoeren. Controleer de vier verbindingen in de beugel en sla ze zonodig met een plastic hamer op hun plaats.

SUOMI Kiinnitä putkijalka kiinnikkeisiin ruuveilla ja lukitusmuttereilla. Tarkista putkijalan kaikki neljä liitoskohtaa ja kohdista ne tarvittaessa muovivasaran avulla.

SVENSKA Montera fast stativet på fläkten med hjälp av rörklammorna, skruvar och låsmuttrar. Kontrollera de fyra skarvarna i rörstativet och efterjustera eventuellt genom att slå ihop dem ytterligare med hjälp av en plasthammare.

6

